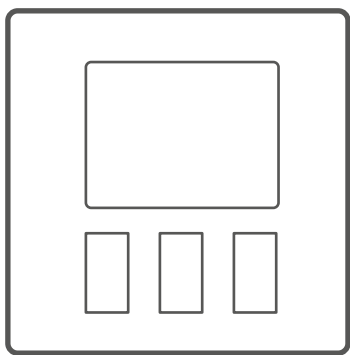
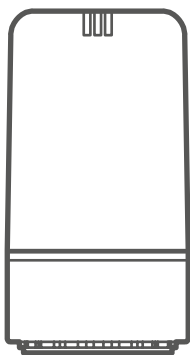


AURATON

200 TRV



IT

ISTRUZIONI PER L'USO



www.auraton.pl

Gentile Cliente la ringraziamo per avere acquistato un moderno termoregolatore, costruito utilizzando un microprocessore di tecnologia avanzata:

AURATON 200 TRV



Funzione "FrostGuard"

Protegge dal congelamento degli ambienti.



è di possibilità di diminuzione ciclica controllata della temperatura di 3°C per un periodo di 6 ore.



Schermo LCD retroilluminato

Lo schermo retroilluminato permette di controllare il dispositivo anche in ambienti scarsamente illuminati.

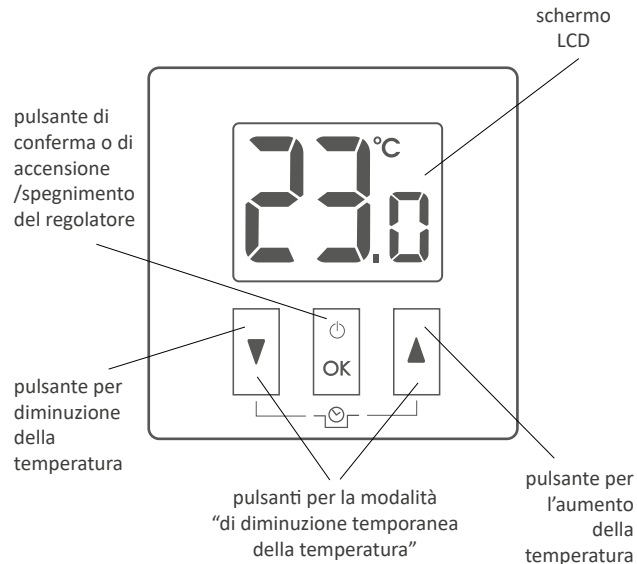
Informazioni di base

La testa Auraton TRV con il regolatore Auraton 200 TRV è un termostato elettronico, programmabile da camera.

La testa Auraton TRV è destinata al montaggio sulle valvole da radiatore M30x1.5 e, tramite un adattatore speciale, sulle valvole Danfoss RA-N (adattatore incluso nel set). La testa Auraton TRV si comunica con il regolatore Auraton 200 TRV in modalità wireless, prelevando le informazioni sull'attuale temperatura del locale e sulla temperatura impostata. In un locale si può trovare un qualsiasi numero di radiatori dotati di teste Auraton TRV, ma devono essere tutti accoppiati con lo stesso regolatore Auraton 200 TRV. Con un numero maggiore di teste Auraton TRV, aumenta la rapidità di reazione dei radiatori ai mutamenti della temperatura del locale, il che è molto vantaggioso.

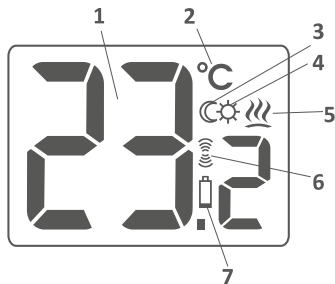
Descrizione del termoregolatore AURATON 200 TRV

Sulla parte frontale del rivestimento è collocato lo schermo LCD retroilluminato e tre pulsanti di funzione.



- **pressione prolungata** – accensione/spegnimento del regolatore (⏻)
- **pressione breve** – conferma l'impostazione della temperatura (OK)

Display



1. Temperatura

Nella modalità di funzionamento normale del regolatore mostra la temperatura dell'ambiente, nel quale è effettivamente installato.

2. Unità della temperatura (°C)

Informa del fatto che la temperatura sia mostrata in gradi Celsius.

3. Indicatore della modalità "di diminuzione temporanea della temperatura" (C)

Appare durante la realizzazione del programma "di diminuzione temporanea della temperatura".

4. Indicatore di programmazione della modalità "di diminuzione temporanea della temperatura" (⌘)

Indica la modalità "di diminuzione temporanea della temperatura" pianificata dall'utente. Appare nel momento in cui la modalità non è effettivamente attuata, ma la funzione "di diminuzione temporanea della temperatura" è attiva (per maggiori informazioni vedi il capitolo "impostazione della modalità di diminuzione temporanea della temperatura").

5. Indicatore di attivazione del regolatore (⌘)

Informa sullo stato dell'attività del dispositivo. È visibile al momento dell'attivazione del dispositivo controllato.

6. Simbolo della trasmissione (⌘)

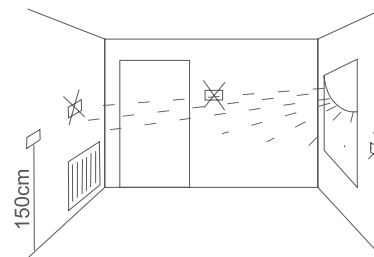
Indica la comunicazione con il ricevitore.

7. Esaurimento delle batterie (⌘)

L'indicatore è visibile quando viene oltrepassato il limite minimo di carica delle batterie. È necessaria la pronta sostituzione delle batterie.

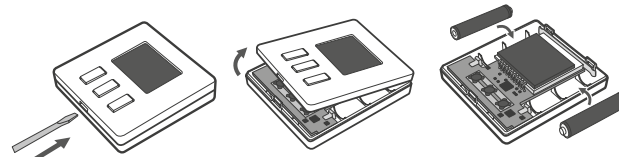
La scelta della localizzazione idonea per il termoregolatore AURATON 200 TRV

La localizzazione del regolatore influisce notevolmente sul suo corretto funzionamento. La sistemazione in un luogo privo di circolazione dell'aria o direttamente esposto al sole può provocare un controllo della temperatura non corretto. Il regolatore deve essere installato su una parete interna dell'edificio (parete divisoria), in un ambiente dove ci sia una libera circolazione dell'aria. Si deve evitare la prossimità con dispositivi emittenti calore (televisori, radiatori, frigoriferi) oppure ubicazioni esposte direttamente al sole. La vicinanza alle porte può provocare complicazioni, che potrebbero esporre il regolatore a eventuali oscillazioni di temperatura.



Installazione / cambio delle batterie

Le sedi delle batterie si trovano all'interno del regolatore, da entrambi i lati dello schermo. Per installare le batterie si deve asportare il rivestimento del regolatore nel modo mostrato nel disegno.



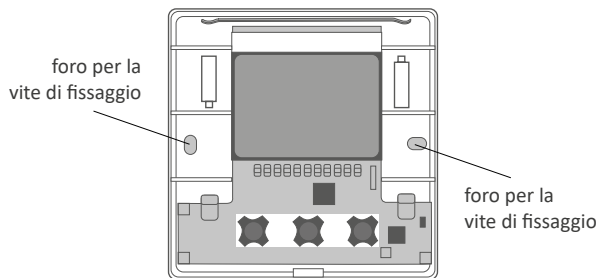
Porre due batterie AAA 1,5 V nelle sedi per le batterie facendo attenzione al corretto posizionamento dei poli. Successivamente, per migliorare il funzionamento, è necessario smontare il coperchio delle batterie delle teste accoppiate con il dispositivo AURATON 200 TRV per 5 secondi, dopo di che rimontarlo nuovamente.

ATTENZIONE: Per l'alimentazione dei controller AURATON si consiglia di utilizzare le batterie alcaline. Non utilizzare accumulatori per via di una tensione nominale troppo bassa.

Fissaggio del termoregolatore alla parete

Per fissare il regolatore **AURATON 200 TRV** alla parete si deve:

1. Asportare il rivestimento del regolatore (nel modo mostrato nel capitolo "Installazione / Cambio delle batterie").
2. Fare due fori del diametro di 6 mm nella parete (la distanza tra i fori si deve indicare aiutandosi con il retro del rivestimento del regolatore).



3. Porre i tasselli ad espansione nei fori della parete.
4. Avvitare la parte posteriore del rivestimento del regolatore alla parete per mezzo delle viti del kit.
5. Montare le batterie e porre nuovamente il rivestimento del regolatore.

ATTENZIONE: Nel caso di pareti di legno non c'è bisogno di utilizzare tasselli ad espansione. Basta fare dei fori dal diametro di 2,7 mm (invece che 6mm) e avvitare le viti direttamente nel legno.

Metodi di montaggio alternativi

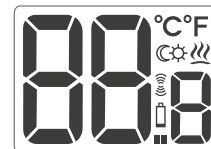
Il regolatore può essere fissato ad una superficie liscia tramite ad es. un nastro biadesivo.

Il regolatore può essere messo in un posto a vostra scelta su una superficie piana grazie al supporto posto sul retro del rivestimento.

Prima accensione del regolatore AURATON 200 TRV

Dopo aver correttamente posizionato le batterie nelle sedi, sullo schermo LCD appaiono per un secondo tutti i segmenti (test dello schermo), e in seguito il numero della versione del programma.

Dopo qualche attimo viene visualizzata automaticamente la reale temperatura presente nell'ambiente. Il regolatore è pronto.



Impostazione della temperatura

ATTENZIONE: La prima pressione di un qualsiasi pulsante di funzione provoca sempre l'accensione della retroilluminazione, solo in seguito l'attivazione della funzione del tasto.

Per impostare, durante la modalità normale di funzionamento, una temperatura desiderata si deve:

1. Premere il tasto o . Il segmento responsabile per la visualizzazione della temperatura entrerà nella modalità di edizione e inizierà a lampeggiare.
2. Con i tasti e si imposta la temperatura desiderata con una precisione fino a 0,2°C.
3. La scelta viene confermata tramite una breve pressione del tasto .



Funzione FrostGuard



Il regolatore AURATON 200 RTH è dotato di una speciale funzione "FrostGuard", che protegge l'ambiente da un eventuale congelamento. Questa funzione si attiva quando il regolatore è spento.

Quando il regolatore è spento, nel momento in cui la temperatura nell'ambiente scende a 2°C, sullo schermo appare il simbolo **Fr** (F_r) e viene inviato un segnale al ricevitore, che accende il riscaldamento. Quando la temperatura sale a 2,2°C lo schermo si spegne nuovamente e viene inviato un segnale al ricevitore che spegne il riscaldamento.

Impostazione della modalità di “diminuzione temporanea della temperatura”





Nel caso in cui, per diverse ragioni, si desiderasse diminuire quotidianamente, alla stessa ora, la temperatura dell'ambiente di 3°C, esiste la possibilità di ridurla temporaneamente per un periodo di 6 ore. Per ottenerlo bisogna:

1. Premere per 3 secondi entrambi i pulsanti   .
Sullo schermo apparirà il simbolo della luna (☾).
2. Il regolatore entrerà nella modalità di “diminuzione temporanea della temperatura” e ogni giorno a quella stessa ora diminuirà la temperatura programmata nella modalità di normale funzionamento di 3°C per un periodo di 6 ore.

UWAGA: Dopo 6 ore il regolatore torna all' impostazione della temperatura di base. Invece del simbolo della luna (☾) sullo schermo comparirà il simbolo del sole (☀).

UWAGA: La modalità di “diminuzione temporanea della temperatura” inizia sempre nel momento in cui si avvia la funzione. Ciò significa che una eventuale diminuzione della temperatura deve essere programmata nel momento cui si desidera che avvenga questo cambiamento.

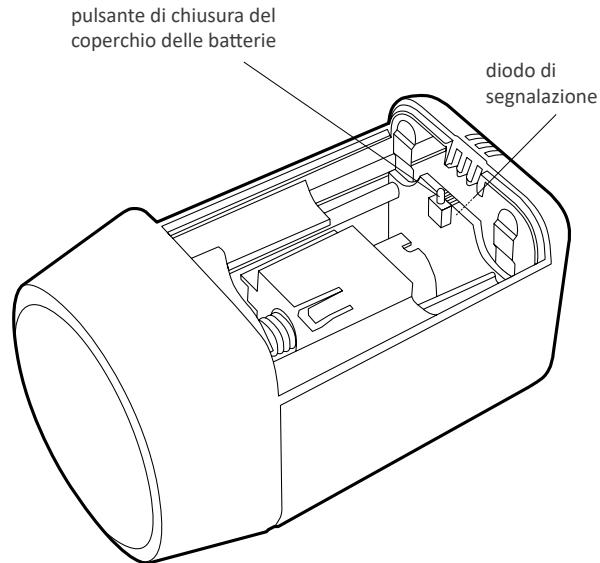
Spegnimento della modalità di “diminuzione temporanea della temperatura”

Per spegnere la modalità di “diminuzione temporanea della temperatura” bisogna nuovamente premere per 3 secondi i pulsanti   .

Sullo schermo si spegne il simbolo della luna (☾) o del sole (☀) e si visualizza solo la temperatura dell'ambiente. Il regolatore è tornato al normale funzionamento.

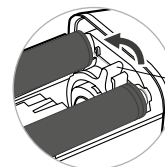
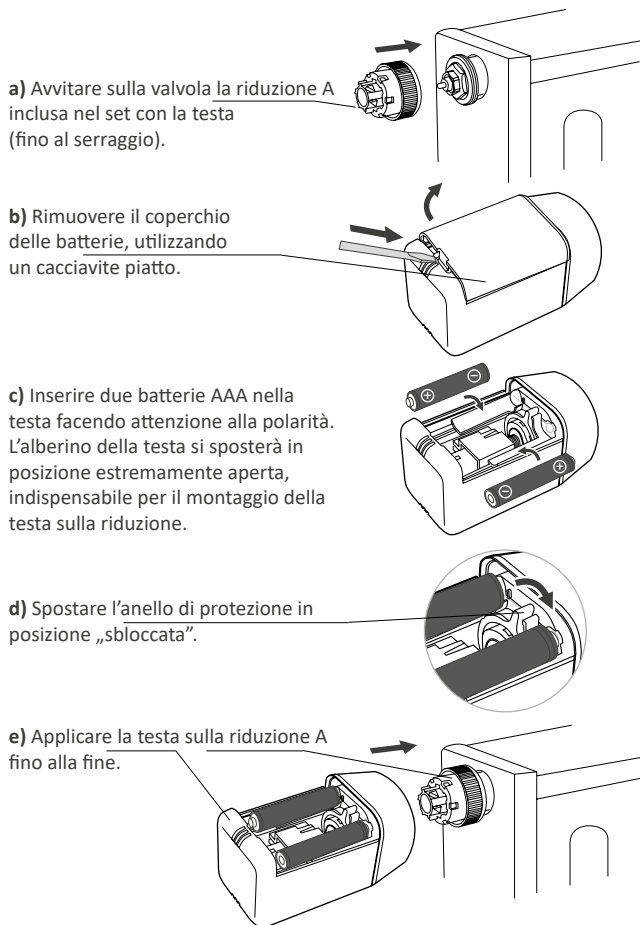
Descrizione della testa AURATON TRV

La testa AURATON TRV collabora con il regolatore wireless AURATON 200 TRV. La testa viene montata direttamente sul radiatore.

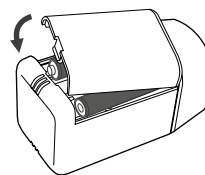


Modalità di montaggio della testa TRV sul radiatore con valvola M30x1.5

Per montare la testa Auraton TRV sul radiatore con la valvola M30x1.5 più popolare sul mercato è necessario effettuare le operazioni seguenti:



f) Ruotare l'anello di protezione in posizione „bloccata”.

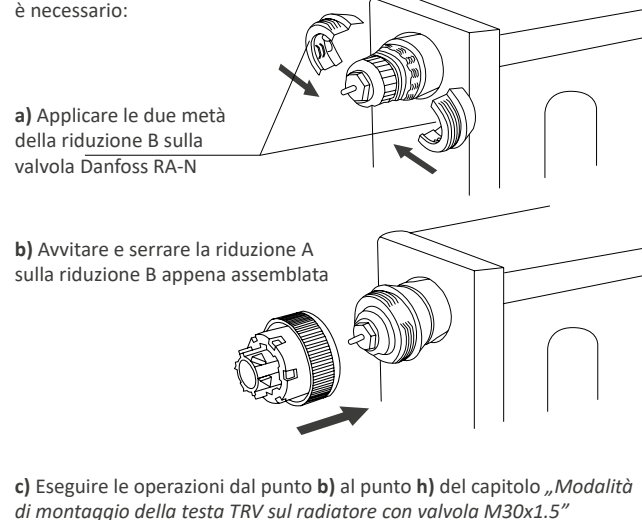


g) Eseguire la procedura di accoppiamento Auraton 200 TRV, se tale procedura non è stata eseguita prima.

h) Chiudere il coperchio delle batterie della testa.

Montaggio della testa sul radiatore con valvola Danfoss RA-N

Per montare la testa Auraton TRV sul radiatore con la valvola Danfoss RA-N è necessario:





Reste delle impostazioni di fabbrica della testa Auraton TRV

- a) Rimuovere il coperchio delle batterie della testa.
- b) estrarre la batteria (una delle due o entrambe)
- c) premere il pulsante di chiusura del coperchio delle batterie (si trova sulla piastrina elettronica tra le batterie)
- d) estrarre le batterie tenendo premuto il pulsante
- e) rilasciare il pulsante dopo tre segnali acustici

Accoppiamento della testa Auraton TRV con il regolatore Auraton 200 TRV

Per il funzionamento corretto della testa Auraton TRV è necessario il suo accoppiamento con il regolatore Auraton 200 TRV. Il processo di accoppiamento è il seguente:

1. Eseguire il reset della testa Auraton TRV alle impostazioni di fabbrica (vedi il capitolo „Reset della testa Auraton TRV alle impostazioni di fabbrica“)
2. Nel regolatore Auraton 200 TRV premere contemporaneamente i pulsanti  +  per più di 3[s]
3. Dopo i 3[s] il dispositivo Auraton 200 TRV invierà i dati di accoppiamento all'Auraton TRV, il che verrà segnalato dalla testa tramite un triplo segnale acustico.
4. Dopo aver acceduto con successo con l'Auraton 200 TRV alla testa, chiudere il coperchio delle batterie (se è stato già montato sul radiatore).

Comunicazione tra la testa ed il dispositivo Auraton 200 TRV e segnalazione degli errori

Per risparmiare le batterie, il dispositivo Auraton 200 TRV si comunica con la testa periodicamente, ogni 2 minuti. Direttamente dopo aver acceduto con l'Auraton 200 TRV alla testa, viene avviato il processo di sincronizzazione tra l'Auraton 200 TRV e la testa, di durata di circa un minuto. Esso non viene segnalato, ma è indispensabile per il corretto funzionamento del set.

La comunicazione può essere disturbata se avverrà il reset del dispositivo Auraton 200 TRV (per es. cambiare la batteria). La testa segnala l'interruzione del contatto dopo 6 minuti, accedendo il diodo LED ogni 8 [s]. Dopo un massimo 4 ore, la testa dovrebbe sincronizzarsi automaticamente con il dispositivo Auraton 200 TRV. Questo tempo può essere ridotto a 2 minuti, se dopo il reset del dispositivo Auraton 200 TRV, si rimuoverà il coperchio dalla testa, per montarlo nuovamente dopo 3[s].

Anche dopo la perdita di contatto tra la testa e l'Auraton 200 TRV, l'utente non dovrebbe sentire il peggioramento della regolazione della temperatura. La testa stabilizzerà allora la temperatura del radiatore allo stesso di livello di quello richiesto prima per mantenere la temperatura del locale.

Segnalazione dopo l'avviamento della testa

Dopo l'inserimento della batteria, la testa segnala la disponibilità al funzionamento tramite il segnale acustico ed il diodo LED. Sono possibili due scenari:

- a) singolo segnale acustico – significa che alla testa è accoppiato il regolatore Auraton 200 TRV. Allora basta montare la testa sulla valvola da radiatore e chiudere il coperchio delle batterie. Dopo ca 30 [s] la testa inizierà la regolazione della temperatura
- b) triplo segnale acustico – alla testa non è accoppiato il regolatore Auraton 200 TRV. Dopo la chiusura della batteria, la testa NON realizzerà l'algoritmo di regolazione della temperatura.

Se l'alberello di pressione della testa non si trovava in posizione estremamente aperta, avverrà anche l'avviamento del motore e lo spostamento dell'attuatore nella direzione „dal radiatore“.

Segnalazione di errori di calibrazione

Dopo il montaggio sul radiatore e chiusura del coperchio delle batterie, la test esegue la calibrazione del sistema meccanico. Se durante la calibrazione si verificherà un errore, esso verrà segnalato acusticamente tramite l'attivazione dell'altoparlante per 1 [s] ogni 1 [s]. In caso di errori nella calibrazione sarà necessario controllare:

- a) Se la riduzione A è ben avvitata alla valvola del radiatore
- b) Se la riduzione B (in caso di valvole Danfoss) è correttamente attaccata alla valvola e se la riduzione A è correttamente avvitata nella riduzione B
- c) Se l'anello di sicurezza è correttamente posizionato come „bloccato”
- d) Se le batterie inserite non sono scariche (vedi il capitolo: „Modalità di montaggio della testa TRV sul radiatore con valvola M30x1.5” punto b) e c)

Indicazioni per il montaggio

L'Auraton200 RTA dovrebbe essere installato in un locale, ove si trova la testa con il radiatore. Non dovrebbe essere installato accanto al radiatore, vicino a porte ed in posti esposti al sole. La testa invece dovrebbe essere montata sulla valvola del radiatore, ad un massimo di 20cm dal radiatore. In quasi tutti i casi questo è rispettato poiché i produttori integrano le valvole con i radiatori. Se la testa si troverà lontano dal radiatore (il radiatore non la riscalderà direttamente), al regolazione della temperatura sarà meno dinamica. Possono avvenire delle maggiori oscillazioni di temperatura. È invece ammissibile il montaggio della testa Auraton TRV sulle valvole localizzate nella parte inferiore del radiatore (popolari radiatori da bagno).

Tempo di funzionamento sulle batterie e segnalazione di batterie scariche

La durata di funzionamento dichiarato su un set di batterie alcaliche AAA è di un anno. Lo scaricamento delle batterie non incide sulla regolazione della temperatura. La testa segnala il basso livello di carica della batteria accendendo due volte il diodo LED ogni 8 [s]. Inoltre, quando la batteria si scarica ulteriormente, la testa inizia a generare un doppio segnale acustico ogni 8 minuti. Per disattivare la segnalazione acustica per 1 giorno, premete qualsiasi pulsante sull'A200 TRV, accoppiato con questa testa, o sollevare il coperchio della testa per 2 [s] per poi rimontarlo.

Dati tecnici

Campo di temperatura di funzionamento:	0 – 45°C
Campo di misurazione della temperatura:	0 – 35°C
Campo di comando della temperatura:	5 – 30°C
Isteresi:	±0,2°C
Precisione di impostazione della temperatura:	0,2°C
Precisione di misurazione della temperatura:	±0,1°C
Temperatura impostata in predefinito:	20°C
Funzione aggiuntiva:	FrostGuard
Ciclo di funzionamento:	a 24 ore
Controllo dello stato di funzionamento:	diodo LED, suono (testa) / LCD (regolatore)
Alimentazione AURATON 200 TRV:	2x batteria alcalina AAA 1,5V
Alimentazione della testa TRV:	2x batteria alcalina AAA 1,5V
Radiofrequenza TRV:	868 MHz
Campo di funzionamento TRV:	in un edificio tipico, con una struttura standard delle pareti – ca 30m; in un ambiente aperto – fino a 300m

Smaltimento del dispositivo



I dispositivi riportano il simbolo del cassonetto barrato. Conformemente alla Direttiva Europea 2002/96/EC e alla direttiva sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche usate, tale simbolo indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti domestici.

L'utente dovrà, pertanto, conferire il dispositivo giunto a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici.

www.auraton.pl